

Sindhi (سندھی)

تعارفي رسمون

صلیب جي نشانی

پيء جي نالي جي نالي، پت جي،
پاک روح سپنی روح مان.

آمين

پچن

اسان جا رب مسیح جو مشاهدو مسیح
جو دعا جو دعا آهي، خدا جو پیار،
پاک روح جو کمیونتی سپنی سان گذ
هجن

توهان جي روح سان.

ڏند ایکت

بدم قصو صبر (یائرن پینز) کي اسان
جو گناهبتو مج. تنهن کري پاک
اسرار اسرار کي ملھائڻ لاء پنهنجو پاڻ
کي تیار کيو.

مان خدا تعالي جو اعتراف کریان ٿو
توهان کان، منهنجي یائرن پیننس، ته
مون تمام گھٹو گناهه کيو آهي،
منهنجي سوچن منهنجي لفظن ،
جيکو مون کيو آهي جيکو مان
کرڻ ناکام ٿيو آهيان، منهنجي
غلطي ذريعي، منهنجي غلطی ذريعي،
منهنجي تمام گھئي خرابي جي ذريعي؛
تهن کري مان فرامل مریم جي ميري
برکت وارو آهيان، سڀ فرشتا بت،
کريتو، منهنجو یائارن یائرن، مون
کي دعا کرڻ لاء اسان جي دعا کرڻ
لاء.

الله تعالي اسان تي رحم کري، اسان
کي پنهنجن گناهن کي معاف کر،
اسان کي هميشه زندگي گزارڻ لاء
آئيو.

آمين

Albanian (Shqip)

Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe të Frymës
së Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht, Dhe
dashuria e Zotit, dhe bashkimi i
Frymës së Shenjtë Bëhu me të gjithë
ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe motrat), le të
pranojmë mëkatet tona, Dhe kështu
përgatitemi për të festuar misteret e
shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të Plotfuqishëm Dhe
për ju, vëllezërit dhe motrat e mia, se
kam mëkatuar shumë, në mendimet
e mia dhe me fjalët e mia, në atë që
kam bërë dhe në atë që nuk kam
arritur të bëj, Përmes fajit tim, Përmes
fajit tim, Përmes fajit tim më të
rëndë; Prandaj e pyes Mary të bekuar
gjithnjë e virgjër, të gjithë engjëjt dhe
shenjtorët, Dhe ti, vëllezërit dhe
motrat e mia, Të lutem për mua Zotit,
Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të mëshirojë
për ne, Na fal mëkatet tona, Dhe na
sillni në jetën e përhershme.

Aminë

Sindhi (سندھی)

کریری

رب، رحم کر.
رب، رحم کر.
مسیح، رحم کر.
مسیح، رحم کر.
رب، رحم کر.
رب، رحم کر.
گلوریا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمین تی امن
امان جي مائهن لاء. اسان تنهنجي
ساراھه کریون ٿا، اسان توکی مبارک
ڏیون ٿا، اسان توکی پیارا آهيون، اسان
توهان کي ساراهیو، اسان توهان کي
توهان جي عظیم شان لاء شکرگزار
آهيون، خداوند خدا، آسمانی بادشاهه،
ای خدا، قادر مطلق پيءُ. خداوند یسوع
مسیح، اکیلو پت، خداوند خدا، خدا جو
لیمب، پيءُ جو پت، تون دنیا جا گناہ
کئی، اسان تی رحم کر؛ تون دنیا جا
گناہ کئی، اسان جي دعا حاصل کريو؛
توهان پيءُ جي ساجي هت تي وينا
آهيو، اسان تي رحم کر. تو لاءِ ئي پاک
ذات آهين، تون ئي رب آهين، تون ئي
اعليٰ آهين، حضرت عيسیٰ، روح
القدس سان، خدا پيءُ جي شان .
آمين.

جمع کريو

اچو ته دعا کريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پھريون وقت

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

جوابدار زبور

بيو پڙهن

Albanian (Shqip)

Kyrie

Zot, ki mëshirë.
Zot, ki mëshirë.
Krisht, ki mëshirë.
Krisht, ki mëshirë.
Zot, ki mëshirë.
Zot, ki mëshirë.
Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe në tokë
paqe për njerëzit me vullnet të mirë.
Ne ju lavdërojmë, ju bekojme, ne ju
adhurojmë, ne ju përlëvdojmë, ne ju
falënderojmë për lavdinë tuaj të
madhe, Zot Zot, Mbret qellor, O Zot,
Atë i Plotfuqishëm. Zoti Jezus Krisht,
Bir i vetëmlindur, Zot Perëndi, Qengji
i Perëndisë, Biri i Atit, ti heq mëkatet
e botës, ki mëshirë për ne; ti heq
mëkatet e botës, pranoje lutjen tonë;
ju jeni ulur në të djathtën e Atit, ki
mëshirë për ne. Sepse vetëm ti je i
Shenjti, vetëm ti je Zoti, vetëm ti je
Më i Larti, Jezus Krishti, me Frymën e
Shenjtë, në lavdinë e Perëndisë Atë.
Amen.

Mbledh

Le të lutemi.

Amen.

Liturgjia e Fjalës

Leximi i Parë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Sindhi (سندھی)

رب جو کلام.
خدا جو شکر آهي.
گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.
پنهنجي روح سان.
**ain ji مطابق پاک انجليل مان هڪ
ٻڙهڻ.**
تو کي پاكائي، اي پالٿار
رب جي انجليل.
تهان جي ساراهه، خداوند عيسى
مسيح.
ایمان جو پیشو

مان هڪ خدا کي مڃان ٿو، پيءُ قادر
مطلق، آسمان زمين جو ناهيندڙ،
سڀني شين جي ظاهر پوشيده. مان
هڪري خداوند عيسى مسيح تي ايمان
آڻيان ٿو، خدا جو اکيلو پت، سڀني
عمرن کان اڳ پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا
کان خدا، روشنئه مان روشنئي، سچو
خدا سچو خدا کان، پيدا ٿيل، نه بنايو،
پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛ هن جي
ذرعي سڀ شيون ناهيون ويون. اسان
جي ماڻهن لاءِ اسان جي چوئکاري
لاءِ هو آسمان مان هيٺ لٿو، پاک روح
جي طرفان ورجن مريم جو اوغار هو،
انسان ٿيو. اسان جي خاطر هن کي
صليب تي چارڙهيو ويو پونتيس پائليتس
جي هيٺان، هن کي موت اچي ويو
دفن کيو ويو، ٿئين ڏينهن تي وري
اٿيو صحيفن جي مطابق. هو آسمان
چڙهي ويو پيءُ جي ساجي هٿ تي
ويٺو آهي. هو وري جلال ايندو جيئرن
مئل جو فيصلو ڪرڻ لاءِ هن جي
بادشاهي جي کا به پچاري نه هوندي.
مون کي روح القدس تي يقين آهي،
رب، زندگي ڏين وارو، جيڪو پيءُ پت
کان وئي ٿو، جنهن کي پيءُ پت سان

Albanian (Shqip)

Fjala e Zotit.
Faleminderit Zotit.
Ungjill

Zoti qoftë me ju.
Dhe me shpirtin tuaj.
**Një lexim nga Ungjilli i shenjtë sipas
N.**
Lavdi ty o Zot
Ungjilli i Zotit.
Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i
Plotfuqishëm, krijues i qiellit dhe i
tokës, nga të gjitha gjërat e dukshme
dhe të padukshme. Unë besoj në një
Zot Jezu Krisht, Biri i vetëmlindur i
Perëndisë, lindur nga Ati para të
gjitha shekujve. Zoti nga Zoti, Drita
nga Drita, Zoti i vërtetë nga Zoti i
vërtetë, të lindura, të pabëra, të
njëtrajtshme me Atin; nëpërmjet tij u
bënë të gjitha gjërat. Për ne njerëzit
dhe për shpëtimin tonë ai zbriti nga
qielli, dhe me anë të Frymës së
Shenjtë u mishërua nga Virgjëresha
Mari, dhe u bë njeri. Për hir tonë ai u
kryqëzua nën Ponc Pilatin, ai pësoi
vdekjen dhe u varros, dhe u ngrit
përsëri ditën e tretë në përputhje me
Shkrimet. Ai u ngjit në qiell dhe është
ulur në të djathtën e Atit. Ai do të vijë
përsëri në lavdi për të gjykuar të
gjallët dhe të vdekurit dhe mbretëria
e tij nuk do të ketë fund. Unë besoj
në Frymën e Shenjtë, Zotin, dhënesin
e jetës, që buron nga Ati dhe Biri, i cili

Sindhi (سنڌي)

گڏ عزت شان آهي، جيڪو نين جي معرفت ڳالهایو آهي. مان هک، مقدس، کیتولک رسولی چرچ تي یقين رکان ٿو. مان گناهن جي معافي لاء هک پٽسمما جو اقرار کريان ٿو مان مئلن جي جيئري ٿيڻ جو منتظر آهيان ۽ ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين.

هوملي

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گھرون ٿا.

رب، اسان جي دعا ٻڌي.

ايриچارست جي لفافي

پيشكش

بركت وارو خدا هميشه لاء.

دعا کريو، پائرو (پائرو پينرون) اها منهنجي تنهنجي قرباني ٿي سگهي ٿو خدا کي قبول، قادر مطلق ٻيءُ.

رب پاک اوهان جي هئان قرباني قبول فرمائي سندس نالي جي ساراھه شان لاء، اسان جي سٺي لاء هن جي سڀني پاک چرچ جي سٺي. آمين.

يوكريستك دعا

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

پنهنجي دلين کي بلند کريو.

اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو.

اچو ته اسان جي رب جو شكر ادا
کريون.

اهو صحيح صحيح آهي.

پاک، پاک، پاک رب العالمين. آسمان زمين تنهنجي شان سان پيريل آهن. حسنا سڀ کان وڌيک. بركت وارو

Albanian (Shqip)

me Atin dhe Birin adhurohet dhe lavdërohet, i cili ka folur nëpërmjet profetëve. Unë besoj në një Kishë të vetme, të shenjtë, katolike dhe apostolike. Unë rrëfej një Pagëzim për faljen e mëkateve dhe pres me padurim ringjalljen e të vdekurve dhe jetën e botës që do të vijë. Amen.

I matur

Lutja Universale

I lutemi Zotit.

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

Liturgji e Eukaristisë

Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe motra), se sakrifica ime dhe e juaja mund të jetë e pranueshme për Zotin, Ati i plotfuqishëm.

Zoti e pranoftë sakrificën në duart tuaja për lavdinë dhe lavdinë e emrit të tij, për të mirën tonë dhe të mirën e gjithë Kishës së tij të shenjtë.

Amen.

Lutja Eukaristike

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Ngrini lart zemrat tuaja.

Ne i ngremë ato te Zoti.

Le të kretnojmë Zotin, Perëndinë tonë.

Është e drejtë dhe e drejtë.

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë, Zoti i ushtrive. Qielli dhe toka janë plot me lavdinë tuaj. Hosana në më të lartat.

Sindhi (سنڌي)

آهي اهو جيڪو خداوند جي نالي تي
اچي ٿو. حسنا سڀ کان وڌيڪ.
ایمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان ڪريون
ٿا، اي رب، پنهنجي قيامت جو اقرار
ڪريو جيستائين تون وري نه ايندين. يا:
جڏهن اسان هي ماني کائون ٿا هي
پيالو پيئون ٿا، اسان تنهنجي موت جو
اعلان ڪريون ٿا، اي رب، جيستائين
تون وري نه ايندين. يا: اسان کي بجايو،
دنيا جي نجات ڏيندر، توهان جي صليب
قيامت جي ذريعي توهان اسان کي
آزاد کيو آهي.

آمين.

اجتماعي رسم

نجات ڏيندر جي حڪم تي خدائی
تعلیم سان نھيل، اسان کي چوڻ جي
جرئت آهي:

اسان جو پيءُ، جيڪو آسمان آرت،
تنهنجو نالو پاڪ کيو وجي؛ تنهنجي
بادشاهي اچي، تنهنجي مرضي پوري ٿي
ويندي زمين تي جيئن آسمان آهي.
اسان کي اچ ڏينهن جي ماني ڏيو،
اسان جي ڏوهن کي معاف کر، جيئن
اسان انهن کي معاف ڪريون ٿا جيڪي
اسان جي خلاف غلطي کن ٿا. اسان
کي آزمائش نه آئي، پر اسان کي
برائي کان بجايو.

اسان کي بجايو، رب، اسان دعا
كريون، هر برائي کان، مهربانی سان
اسان جي ڏينهن امن ڏيو، ته، تنهنجي
رحمت جي مدد سان، اسان هميشه
گناهه کان آزاد ٿي سگهون ٿا هر
مصلبيت کان محفوظ، جيئن اسان
بركت واري اميد جو انتظار ڪريون
اسان جي نجات ڏيندر، عيسى مسيح
جو اچڻ.

Albanian (Shqip)

Lum ai që vjen në emër të Zotit.
Hosana në më të lartat.

Misteri i besimit.

Ne shpallim vdekjen tênde, o Zot, dhe
shpalle Ringjalljen tênde derisa tê vini
përsëri. Ose: Kur hamë këtë Bukë dhe
pimë këtë Kupë, ne shpallim vdekjen
tênde, o Zot, derisa tê vini përsëri.
Ose: Na shpëto, Shpëtimtar i botës,
sepse me Kryqin dhe Ringjalljen
tênde na ke liruar.

Amen.

Riti i Kungimit

Me urdhër tê Shpëtimtarit dhe tê
formuar nga mësimi hyjnor, ne
guxojmë tê themi:

Ati ynë, që je në qiej, u shenjtëroftë
emri yt; tê vijë mbretëria jote, u bëftë
vullneti yt në tokë ashtu siç është në
qiell. Na jep bukën tonë tê
përditshme sot, dhe na i fal fajet
tona, siç i falim ata që mëkatojnë
kundër nesh; dhe mos na çoni në
tundim, por na çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, tê lutemi, nga çdo e
keqe, me dashamirësi jepi paqe në
ditët tona, që me ndihmën e
mëshirës sate, ne mund tê jemi
gjithmonë tê lirë nga mëkati dhe tê
sigurt nga çdo shqetësim, ndërsa
presim shpresën e bekuar dhe
ardhjen e Shpëtimtarit tonë, Jezu
Krishtit.

Sindhi (سنڌي)

بادشاھي لاءِ، طافت شان توهان جي آهي هاڻي هميشه لاءِ.

خداؤند یسوع مسيح، جنهن توهان جي رسولن کي چيو: امن مان توکي ڇڏيان ٿو، منهنجو امن مان توکي ڏيان ٿو، اسان جي گناهن تي نه ڏس، پر توهان جي چرج جي ايمان تي، رحم سان هن کي امن اتحاد عطا فرمائي توهان جي مرضي مطابق. جيڪي هميشه هميشه لاءِ رهند راج ڪندا.

آمين.

رب جو امن هميشه توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اچو ته هڪ ٻئي کي امن جي نشاني پيش ڪريون.

خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه ڪڻي، اسان تي رحم ڪر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه ڪڻي، اسان تي رحم ڪر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه ڪڻي، اسان کي امن ڏي.

خدا جو گھيتو ڏسو، ڏسو اهو جيڪو دنيا جا گناه ڪڻي ٿو وجي. برڪت وارا آهن اهي جيڪي گھيتي جي مانيءَ لاءِ سڏيا ويا آهن.

رب، مان لائق نه آهياب ته منهنجي چت هيٺان داخل ٿئن، پر صرف لفظ چئو منهنجي روح کي شفا ملندي. مسيح جو جسم (رت). آمين.

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي.
پنهنجي روح سان.

Albanian (Shqip)

Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia janë tuajt tani dhe per gjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha apostujve tuaj: Paqen po ju lë, paqen time po ju jap, mos shikoni mëkatet tonë, por në besimin e Kishës suaj, dhe me mirësjellje i jep asaj paqe dhe unitet në përputhje me vullnetin tuaj. Që jeton dhe mbretëron në shekuj të shekujve.

Amen.

Paqja e Zotit qoftë me ju gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit shenjën e paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne. Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne. Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, na jep paqe.

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që heq mëkatet e botës. Lum ata që janë thirrur në darkën e Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të hysh nën çatinë time, por thuaj vetëm fjalën dhe shpirti im do të shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

Përfundimi i riteve

Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Sindhi (سنڌي)

رب العالمين توهان کي خوش رکي،
پيء، پت، پاک روح.
آمين.

برطوري

اڳتي وڌو، ماس ختم ٿي ويو آهي. يا:
وجو خداوند جي انجيل جو اعلان
کريو. يا: سلامتيء سان وجو، پنهنجي
جان سان رب جي واڪان ڪريو. يا:
آرام سان وجو.
خدا جو شكر آهي.

Albanian (Shqip)

Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë, Ati dhe
Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar. Ose: Shkoni
dhe shpallni Ungjillin e Zotit. Ose:
Shkoni në paqe, duke përlëvduar
Zotin me jetën tuaj. Ose: Shkoni në
paqe.
Faleminderit Zotit.